

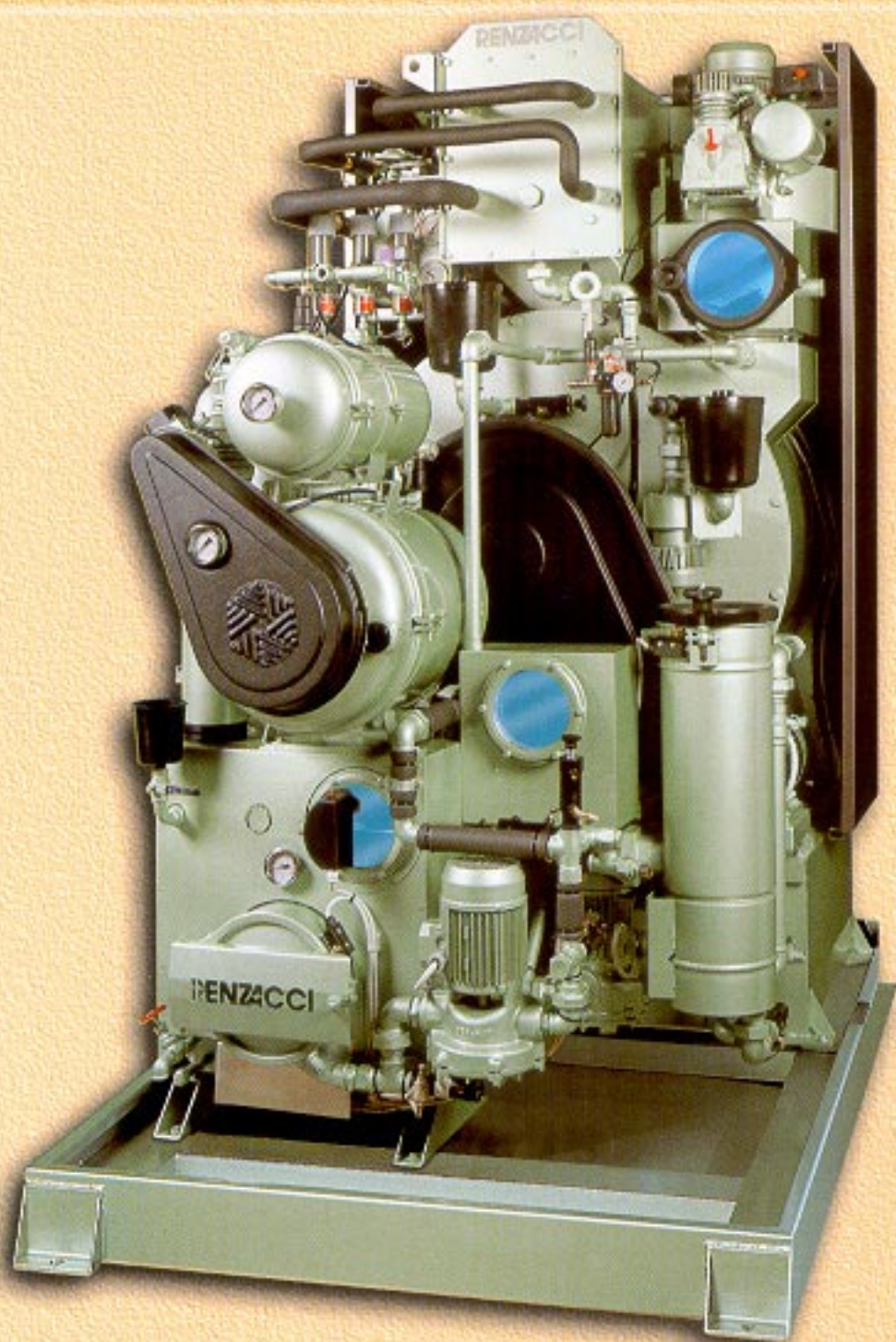


D R Y C L E A N I N G C L U B R A N G E



The innovation centre





20

30

35

PIA

TECH

IL CENTRO DELL'INNOVAZIONE

Dalla fabbrica dell'innovazione una nuova serie ultra compatta, la più stretta al mondo in grado di associare dimensioni estremamente ridotte ad un cesto con un grande diametro per una tecnica di lavaggio ai massimi livelli di efficienza.

- Semplicità di utilizzo e manutenzione, con facile accesso ad ogni componente.
- Consumi solvente ridotti quasi a zero.
- Abbattimento dei consumi d'acqua.
- **Durata cicli estremamente ridotta.**
- Elevato risparmio di energia.
- Estrema flessibilità d'impiego, con il nuovo computer "DIGIPLUS".
- Rispetto e salvaguardia dell'ambiente.
- Grande stabilità, silenziosità, sistemi di prevenzione vibrazioni incorporati.

VERSIONE R 2001: LEADER IN ECOLOGIA!

Eco Waste®: (eliminazione automatica residui di distillazione con intero sistema autopulente) – **MULTISORB®**, (riduzione concentrazione solvente nel cesto alla fine del ciclo), **Doppio separatore acqua**; – sono questi solo alcuni degli avanzati dispositivi ecologici per chi sceglie la versione R2001.

DOTAZIONE RICCA E COMPLETA

- ✓ Grande cesto a dimensioni ottimizzate ed ampia porta di carico.
- ✓ Sistema Rotodrying® per riduzione dei tempi di asciugatura.
- ✓ Nuovo sistema di filtrazione ecologica autopulente "Mini-micron®": Tele a superficie filtrante maggiorata con trama superfine.
- ✓ Nuovo regolatore elettronico di variazione della velocità del cesto. (opz. su Planet 20 e Planet 30).
- ✓ Filtro decolorante "Carbon tower®" system. (opz. su Planet 20 e Planet 30).
- ✓ Nuovo Computer "DIGIPLUS®".
- ✓ Due serbatoi automatici autopulenti.
- ✓ Distillatore autopulente a rendimento termico ottimizzato in acciaio inox.
- ✓ Sistema esclusivo di lavaggio "Global Wash" per pulizia raggera e retro del cesto.
- ✓ Doppio sistema di filtrazione aria.
- ✓ Prendispilli autoasciugante e cestino in acciaio inox.
- ✓ Introduuttore automatico additivi.
- ✓ Aspirazione solvente in fase apertura oblò.
- ✓ Speedy Dry™ per ciclo di asciugamento rapido.
- ✓ Valvola economizzatrice d'acqua.
- ✓ Dispositivo automatico essiccamento fanghi.

- ✓ Cesto, oblò, giro aria, distillatore, filtro, separatore ermetico, cestino prendispilli in acciaio inox.
- ✓ Coperchi ispezione filtro aria e prendispilli trasparenti antinquinamento.
- ✓ Predisposizione per sistema Multisorb®.
- ✓ Condensatore distillo in materiale anticorrosivo.

TANTE OPZIONI PER QUALSIASI ESIGENZA

- ✓ **Multisorb®:** Sistema di assorbimento solvente per l'eliminazione degli odori sugli indumenti e dell'inquinamento.
- ✓ **Eco Waste®:** eliminazione automatica residui di distillazione con intero sistema autopulente.
- ✓ **"Air Jet™":** Nuovo sistema di pulizia automatica del filtro aria.
- ✓ Pompa automatica dosatrice saponi.
- ✓ Vasca di sicurezza.
- ✓ **Sprymatic™:** dispositivo programmazione trattamenti speciali (impermeabilizzazione, etc...).
- ✓ **Ecowater:** ottimizzazione del processo di separazione delle acque di contatto.
- ✓ **ICE CARE:** sistema di raffreddamento solvente con gruppo frigorifero.



LE CENTRE DE L'INNOVATION

À l'usine de l'innovation une nouvelle Série de machines de nettoyage à sec ultra compacte, la plus étroite du monde en mesure d'associer des dimensions extrêmement réduites à un tambour de grand diamètre pour une technique de nettoyage aux niveaux maximum d'efficacité.

- Simplicité d'utilisation et manutention, avec un accès aisé à tous les composants.
- Consommation de solvant réduite presque à zéro.
- Réduction des consommations d'eau.
- Durée des cycles très réduite.
- Grande économie d'énergie.
- Extrême flexibilité d'emploi avec le nouveau computer "DIGIPLUS®".
- Respect et sauvegarde de l'environnement.
- Machines de grande stabilité, silencieuses, avec systèmes de prévention vibrations incorporés.

VERSION R 2001: LEADER EN ECOLOGIE!

Eco Waste®: (élimination automatique résidus de distillation avec un système complet autonettoyant) – **MULTISORB®**, (réduction concentration solvant dans le tambour à la fin du cycle), **Double séparateur eau**, – voilà une partie des dispositifs écologiques d'avant-garde pour tous ceux qui choisiront la version R2001.

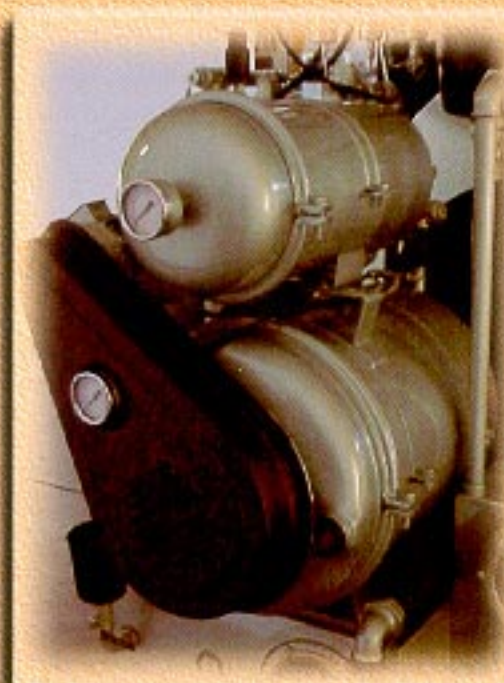
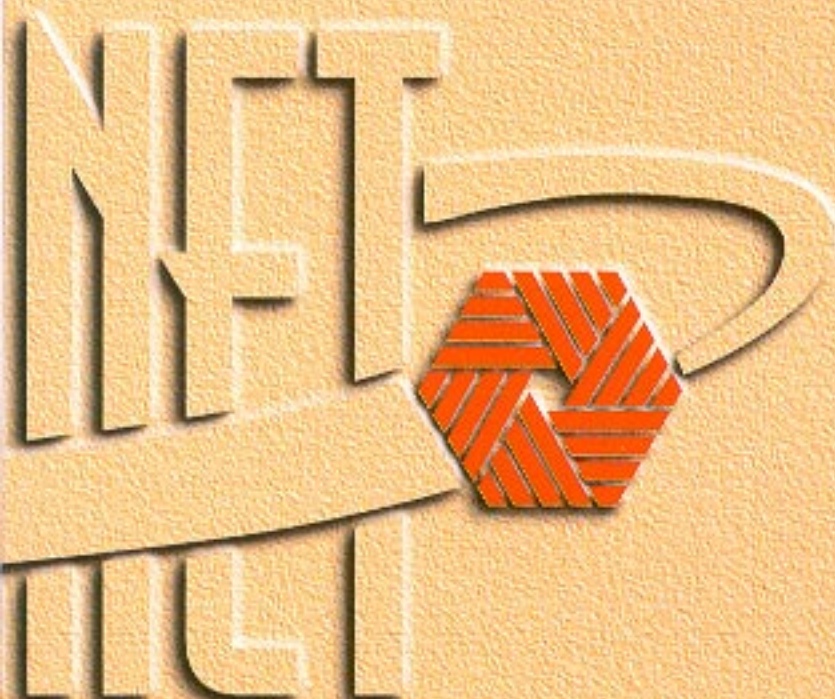
DOTATION RICHE ET COMPLETE

- ✓ Grand tambour à dimensions optimisées et grande porte de chargement.
- ✓ Système Rotodrying® pour la réduction des temps de séchage.
- ✓ Nouveau système de filtration écologique autonettoyant "Mini-micron®": toiles à surface de filtration majorée avec trame très fine.
- ✓ Nouveau régulateur électronique de variation de la vitesse du tambour (option sur Planet 20 et 30).
- ✓ Filtre décolorant système "Carbon Tower®" (option sur Planet 20 et Planet 30).
- ✓ Nouveau Computer "DIGIPLUS®".
- ✓ Deux réservoirs automatiques autonettoyants.
- ✓ Distillateur auto-nettoyant à rendement thermique optimisé en acier inox.
- ✓ Double système de filtration air.
- ✓ Piège-à-épingles auto séchant et panier en acier inox.
- ✓ Introducteur automatique des additifs.
- ✓ Vanne pour l'économie de l'eau.
- ✓ Speedy Dry™ pour un cycle de séchage rapide.
- ✓ Tambour, hublot, groupe de séchage, filtre, distillateur, séparateur hermétique, panier piège-à-épingles en acier inox.
- ✓ Couvercles d'inspection filtre air et piège-

- à-épingles transparents anti pollution.
- ✓ Prédiposition pour le système Multisorb®.
- ✓ Condenseur distillateur en matériel anti corrosion.

BEAUCOUP D'OPTIONS POUR TOUTE EXIGENCE

- ✓ Multisorb®: Système d'absorption solvant pour l'élimination des odeurs sur les vêtements et de la pollution.
- ✓ Eco Waste®: élimination automatique des résidus de distillation avec un système complet autonettoyant.
- ✓ "Air Jet™": nouveau système de nettoyage automatique du filtre air.
- ✓ Pompe doseuse savons automatique.
- ✓ Bac de rétention.
- ✓ Spraymatic™: dispositif de programmation pour les traitements spéciaux (imperméabilisation etc...).
- ✓ Ecowater: optimisation du procès de séparation des eaux de contact.
- ✓ ICE CARE: système de refroidissement Solvant avec groupe frigo.
- ✓ Système exclusif de lavage "Global Wash" pour le nettoyage du tambour et moyeu.
- ✓ Aspiration solvant à l'ouverture de porte.
- ✓ Dispositif automatique séchage des boues.



THE CENTER OF INNOVATIONS

From the factory of innovation a new range of highly compact drycleaning machines, the slimmest in the world, capable of combining extremely reduced sizes with a large diameter drum for a cleaning technique at the highest levels of efficiency.

- User friendly operation and maintenance, easy access to each component
- Solvent consumption reduced to almost nil.
- Water consumption knocked down.
- **Cycle duration extremely reduced.**
- High energy savings.
- Extremely flexible operation with the new computer "DIGIPLUS®".
- Respect and protection of the environment.
- Great stability, silent (soundless) operation, built-in systems to prevent vibration.

R2001 VERSION: THE LEADER OF ECOLOGY!

Eco Waste® (automatic elimination of distillation waste with entire system self-cleaning) – **MULTISORB®** (reduction of the solvent concentration in the drum at the end of the cycle) – **Double water separator**: just some of the **advanced ecological devices for those customers**

choosing the R2001 version.

IMPRESSIVE STANDARD SPECIFICATION

- ✓ Large drum with optimized dimension and large loading door.
- ✓ Rotodrying® system to reduce drying time.
- ✓ New filtration system, ecological, self-cleaning, "Mini-micron®" discs with increased filter surface and superfine weave.
- ✓ New electronic device to adjust the drum speed (option on Planet 20 and 30).
- ✓ New "DIGIPLUS®" computer.
- ✓ Decolorating filter system "Carbon Tower®" (option on Planet 20 and 30).
- ✓ Two automatic self-cleaning tanks.
- ✓ Self-cleaning still with optimized thermal output in stainless steel.
- ✓ Double air filtration system.
- ✓ Self-cleaning button trap with **stainless steel** basket.
- ✓ Automatic soap injector.
- ✓ Speedy Dry® for quick drying cycles.
- ✓ Drum, loading door, recovery, still, filter, hermetical water separator, button trap basket in **stainless steel**.
- ✓ Transparent air filter and button trap

- inspection covers, anti-pollution.
- ✓ Preset for Multisorb® system.
- ✓ Still condenser made in anti-corrosion material.
- ✓ Water saving valve.

SO MANY OPTIONS FOR ANY NEED

- ✓ **Multisorb®**: solvent absorption system for the elimination of the smell on garments and of pollution.
- ✓ Eco-Waste®: automatic elimination of the distillation waste with full system self-cleaning.
- ✓ "Air Jet®": new, automatic air filter cleaning system.
- ✓ Soap dosing pump.
- ✓ Safety containment tank.
- ✓ Spraymatic®: device to program special treatments (waterproofing, etc.).
- ✓ Ecowater: optimization of the contact water separation process.
- ✓ ICE CARE: system to cool the solvent by means of the refrigerating unit.
- ✓ Exclusive "Global Wash" system to clean the spider and the drum.
- ✓ Exhaust into active carbon filter when opening the loading door.
- ✓ Automatic still drying device.



DAS ZENTRUM DER INNOVATIONEN

Vom Werk der Erneuerungen eine neue Serie von ultrakompakten Reinigungsmaschinen, die schmalsten auf der ganzen Welt, imstande äußerst reduzierte Abmessungen mit einer Trommel mit großem Durchmesser zu vereinigen für eine Reinigungstechnik auf dem höchsten Effizienzniveau

- Gebrauch- und Wartungsfreundlichkeit, mit leichtem Zugang der Maschineteile.
- Fast auf null herabgesetzten Lösemittelverbrauch.
- Stark reduzierten Wasserverbrauch.
- **Außerordentlich gekürzte Chargedauer.**
- Hohe Energiesparung.
- Bemerkenswerte Verwendungsflexibilität, mit dem neuen Computer "DIGIPLUS".
- Respekt und Schutz der Umwelt.
- Große Stabilität, Geräuschlosigkeit, eingebautes System zur Vorbeugung der Vibrationen.

AUSFÜHRUNG R2001: LEADER IM UMWELTSCHUTZ.

EcoWaste® (automatische Beseitigung vom Destillatorschlamm mit dem ganzen System selbstreinigend) – **MULTISORB®** (Reduktion der Lösemittelkonzentration in der Trommel am Chargenende) – **Doppelwasserabscheider:** nur einige der modernen Umweltschutzvorrichtungen für den Reiniger, der die R2001 Ausführung wählt.

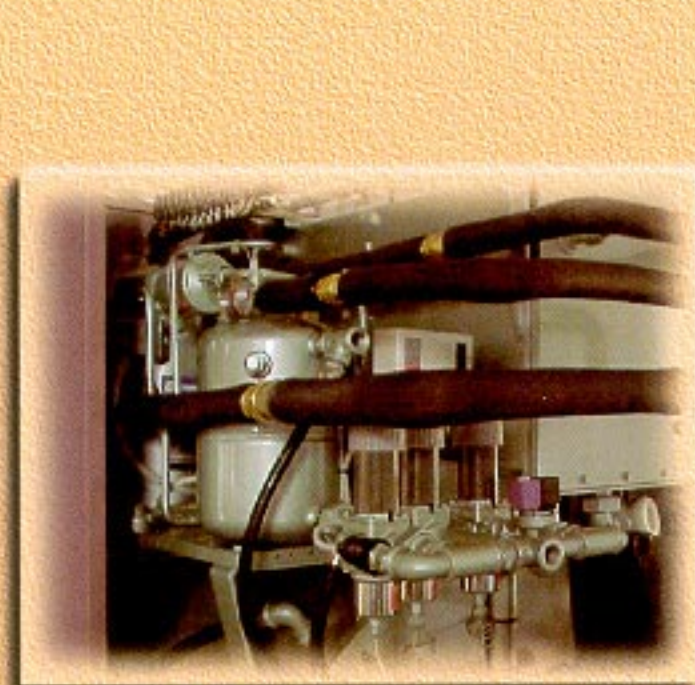
REICHE UND KOMPLETTE STANDARD-AUSFÜHRUNG

- ✓ Große Trommel mit optimierten Abmessungen und große Beladeöffnung.
- ✓ Rotodrying® System zur Kürzung der Trocknungszeiten.
- ✓ Neues, selbst-reinigendes, umweltschützendes Filtersystem "Mini-micron®": Scheiben mit vergrößerter Filterfläche mit superfeinem Faden.
- ✓ Neuer, elektronischer Trommelgeschwindigkeitsregler (auf Anfrage für Planet 20 und 30).
- ✓ Entfärbungsfilter "Carbon Tower®" (auf Anfrage für Planet 20 und 30).
- ✓ Neuer Computer "DIGIPLUS®".
- ✓ Zwei selbstreinigende, automatische Tanks.
- ✓ Selbstreinigende Destillierblase mit optimierter thermischer Leistungsfähigkeit aus Rostfreistahl.
- ✓ Doppeltes Luftfiltersystem.
- ✓ Selbst-trocknender Nadelfänger mit Korb aus Rostfreistahl.
- ✓ Automatische Seifenzufuhr.
- ✓ Speedy Dry® für schnelle Trocknungsvorgänge.
- ✓ Trommel, Ladetür, Filter, Destillierblase, hermetischer Wasserabscheider, Nadelfängerkorb aus Rostfreistahl.
- ✓ Durchsichtige Luftfilter- und Nadelfängerinspektionsdeckel, umweltschützend.
- ✓ Vorbereitung für Anschluß von Multisorb®.

- ✓ Destillatorkondensator aus Antikorrosionsmaterial.
- ✓ Wassersparventil.

SO VIELE OPTIONEN FÜR IRGENDWELCHEN BEDARF

- ✓ Multisorb®: Lösemitteladsorptionssystem zur Beseitigung vom Geruch auf den Kleidern und von der Verunreinigung.
- ✓ EcoWaste®: automatische Beseitigung vom Destillationsschlamm mit dem ganzen System selbst-reinigend.
- ✓ "Air Jet®": neues System zur automatischen Reinigung des Luftfilters.
- ✓ Automatische Seifendosierpumpe.
- ✓ Auffangwanne.
- ✓ Spraymatic®: Vorrichtung zur Programmierung von Sonderbehandlungen (wasserdicht machen, usw.).
- ✓ Ecowater: Optimierung der Kontaktwasserabscheidung.
- ✓ ICE CARE: Lösemittelkühlsystem durch die Kälteanlage.
- ✓ Lösemittelabsaugung bei Öffnung der Ladetür.
- ✓ Exklusives System zur Reinigung von Trommel und Kreuzstück "Global Wash".
- ✓ Automatische Schlammtrocknung.



EL CENTRO DE LA INNOVACION

Desde la Fábrica de la innovación una nueva serie de lavaseco super-compacta, la más compacta del mundo, capaz de unir dimensiones muy reducidas a un cesto con gran diámetro, para conseguir una técnica de lavado al máximo nivel de eficiencia.

- Simplicidad de uso y manutención, con fácil acceso a todos los componentes.
- Consumido solvente reducido casi hasta zero.
- Reducción consumido de agua.
- **Duración de ciclo muy reducida.**
- Gran ahorro de energía.
- Alta flexibilidad en el uso, gracias a la nueva computadora "DIGIPLUS®".
- Respeto y protección del ambiente.
- Gran estabilidad, silenciosidad, sistemas incorporados de prevención vibraciones.

VERSION R 2001: LIDER EN ECOLOGIA

Eco Waste® (eliminación automática de residuos de destilación con sistema autolimpiante) – **MULTISORB®** (reducción concentración solvente en el cesto a la fin del ciclo) – **Doble separador de agua.** – Estos son algunos de los adelantados dispositivos ecológicos para los que elijan la versión R2001.

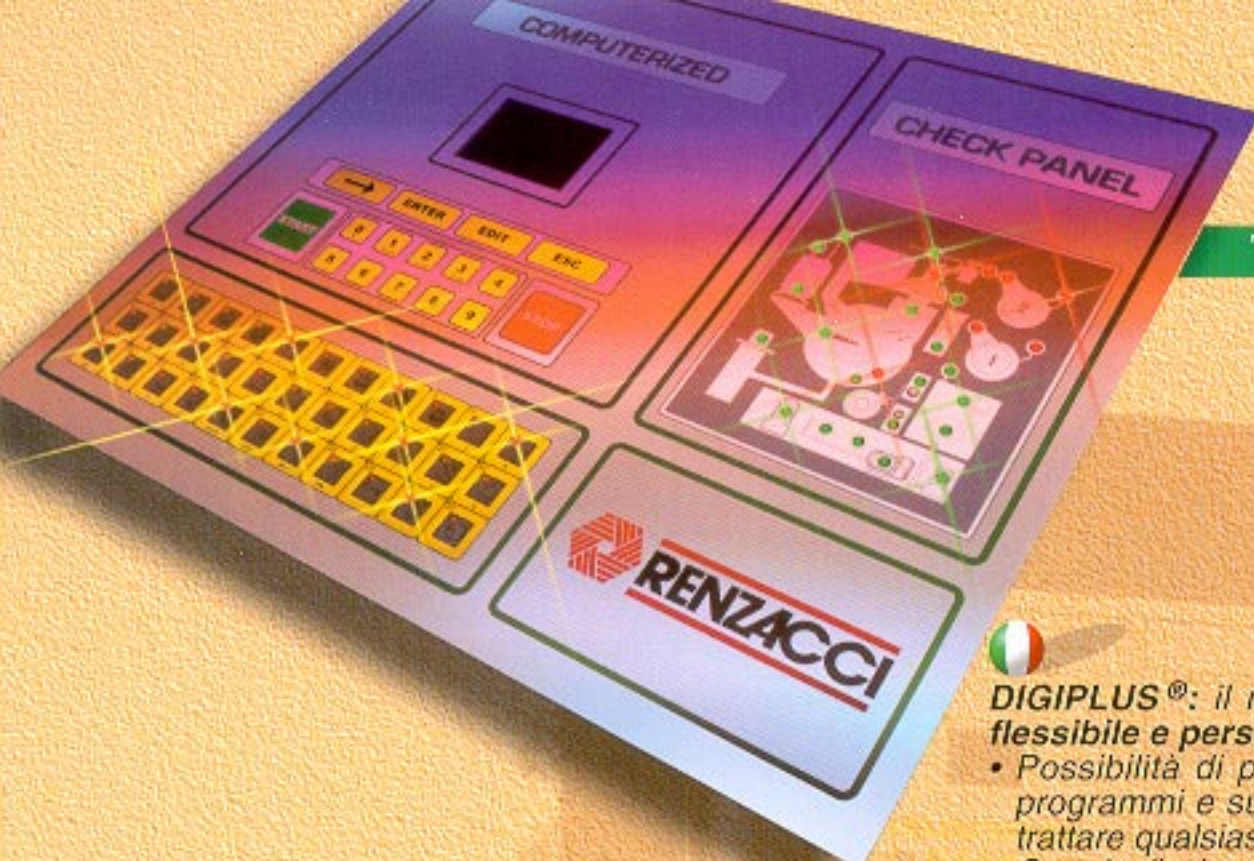
DOTACION AMPLIA Y COMPLETA

- ✓ Gran cesto a dimensiones optimizadas y amplia puerta de carga.
- ✓ Sistema Rotodrying® para reducción del tiempo de secado.
- ✓ Nuevo sistema de filtración ecológica autolimpiante "Mini-micron®": telas sin polvo y mayor superficie filtrante con trama super tupida.
- ✓ Nuevo regulador electrónico de variación progresiva de la velocidad del cesto (opción en Planet 20 y Planet 30).
- ✓ Filtro decolorante "Carbon Tower®" system (opción en Planet 20 y Planet 30).
- ✓ Nueva computadora "DIGIPLUS®".
- ✓ Dos depósitos automáticos autolimpiantes.
- ✓ Destilador autolimpiante a rendimiento térmico optimizado en **acero inox.**
- ✓ Doble sistema de filtración de aire.
- ✓ Filtro agujas autolimpiante con cesto en acero inox.
- ✓ Introduccion automático de aditivos.
- ✓ Valvula economizadora de agua.
- ✓ Speedy Dry®: sensor electrónico para ciclo más rápido de secado.
- ✓ Cesto, Puerta de carga, Tunnel de secado, Filtro, Destilador, Separador hermético, Cesto filtro agujas en acero inox.
- ✓ Tapas con mirillas transparentes anti polución para inspección filtro aire y filtro agujas.

- ✓ Predisposición para el sistema MULTISORB®.
- ✓ Condensador destilador en materiale anti corrosivo.

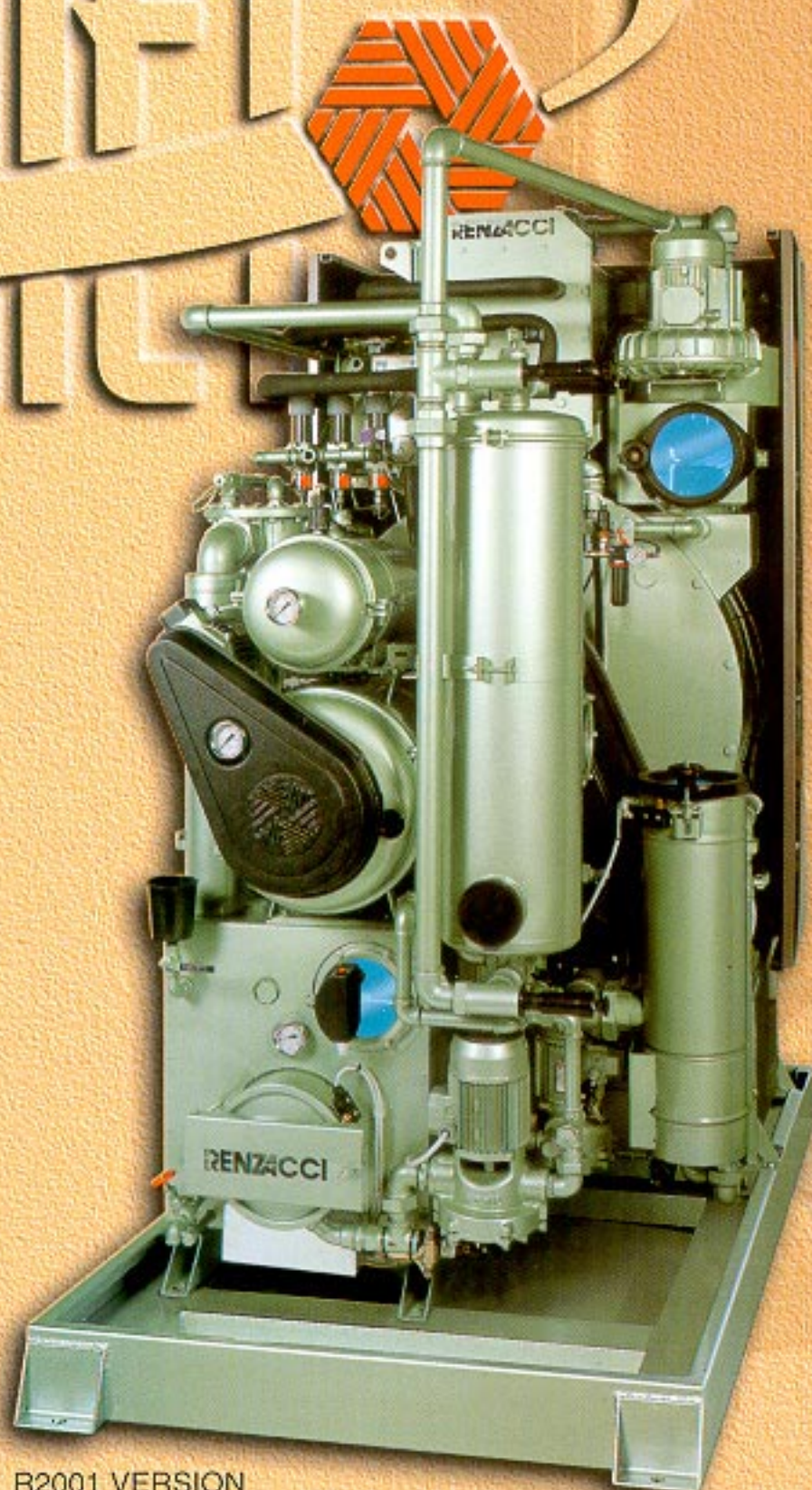
ADEMAS MUCHAS OPCIONES PARA CUALQUIER EXIGENCIA

- ✓ **Multisorb®:** sistema de absorción que reduce la presencia del solvente en el cesto y en las prendas a nivel netamente inferiores a cuanto se exige en las más severas normas internacionales ecológicas.
- ✓ **ECO WASTE®:** eliminación automática de los residuos de destilación con sistema autolimpiante.
- ✓ **Air Jet®:** Nuevo sistema de limpieza automática del filtro de aire.
- ✓ Bomba automática dosificadora de jabones.
- ✓ Balsa antidesbordamiento.
- ✓ **Spraymatic®:** dispositivo para la ejecución programada de tratamientos especiales (impermeabilización...).
- ✓ **Ecowater® System:** optimización del proceso de separación de aguas y solvente.
- ✓ **ICE CARE:** sistema de enfriamiento del solvente con grupo frigorífico.
- ✓ Sistema exclusivo de lavado "Global Wash" para limpiar la parte trasera del cesto.
- ✓ Aspiración del vapor del solvente en fase de abertura de la puerta de carga.
- ✓ Dispositivo automático secado residuos de destilación.



The innovation centre

NET



R2001 VERSION



DIGIPLUS®: il nuovo computer flessibile e personalizzato:

- Possibilità di pressochè infiniti programmi e subprogrammi per trattare qualsiasi tipo di capo.
- Grande display grafico multilingua con guida in linea.
- Possibilità di visualizzare contemporaneamente i parametri di funzionamento del computer (temp., tempi, passi etc.).
- Possibilità di dialogo facile ed immediato con il nuovo sistema **internet communication on line**.
- Doppio funzionamento con operatività in manuale o automatico.
- Doppia programmazione.
- Espansione di memoria tramite Memory Card® con possibilità di aggiungere/togliere qualsiasi tipo di programma.
- Menù globale a scelta rapida e multiopzionale.
- Autocheck®: Sistema di controllo continuo del funzionamento.



DIGIPLUS®: the new computer, flexible and personalized:

- Possibility of an almost infinite number of programmes and subprogrammes to treat any type of garment.
- Large multilingual **graphic** display with on-line help guide.
- Possibility to simultaneously visualize the operating parameters of the computer (temperatures, times, steps, etc.).
- Possibility to easily and immediately dialogue through the new system **Internet Communication On Line**.
- Double operation, manual or automatic.
- Double programming.
- Memory extension by means of a Memory Card® with the possibility of adding/cancelling any type of programme.
- Overall, quick-select and multioptional menus.
- Autocheck®: continuous operation control system.



DIGIPLUS®: la nueva computadora flexible y personalizada:

- Posibilidad de programar un número casi infinito de programas y sub-programas para limpiar cualquier tipo de prendas.
- Gran display **gráfico** poliglota con guía en línea.
- Posibilidad de visualizar contemporaneamente los parámetros de funcionamiento de la computadora (temperatura, tiempo, paso, ...).
- Posibilidad de diálogo fácil e

inmediato con el nuevo sistema **"internet communication on line"**.

- Doble funcionamiento con operatividad en manual u automático.
- Doble programación.
- Expansión de memoria efectuada con Memory Card®, con posibilidad de añadir/quitar cualquier tipo de programas.
- Menú global a selección rápida y multiopcional.
- Autocheck®: sistema de control continuo del funcionamiento.



DIGIPLUS®: le nouveau computer flexible et personnalisé:

- Possibilité d'un nombre presque infini de programmes et sous programmes pour le traitement de tout type de vêtement.
- Grand écran **graphique** multilingue avec indications écrites.
- Possibilité de visualiser contemporaneamente les paramètres de fonctionnement du computer (température, temps, pas etc.).
- Possibilité de dialogue facile et immédiat avec le nouveau système **internet communication on line**.
- Double fonctionnement en manuel ou automatique.
- Double programmation.
- Expansion de mémoire par la Memory Card® avec possibilité d'ajouter ou d'enlever tout type de programme.
- Menu global à choix rapide et multioptions.
- Autocheck®: système de controle continu du fonctionnement.



DIGIPLUS®: der neue Computer, flexibel und personalisiert:

- Möglichkeit von fast unendlichen Programmen und Subprogrammen für die Behandlung von irgendwelchem Kleidungsstück.
- Großes, graphisches, vielsprachiges Display mit on-line Begleitung.
- Möglichkeit zur gleichen Zeit die Betriebsparameter des Computers anzuschauen (Temperaturen, Zeiten, Schritte, usw.).
- Möglichkeit sich leicht und schnell mit dem neuen System **Internet Communication on Line** zu unterhalten.
- Doppelte Funktion mit manuellem oder automatischem Betrieb.
- Doppelte Programmierung.
- Ausdehnung der Speicherung durch Memory Card® mit der Möglichkeit jeden Programmtyp hinzuzufügen oder zu beseitigen.
- Menüs gesamt und schnell zu wählen, multi-optional.
- Autocheck®: System zur kontinuierlichen Betriebssteuerung.

				PLANET				PLANET				
				20	30	35		20	30	35		
Ladegewicht	Capacité par cycle	Capacidad	Portata per carica	kg	8/10	11/12	15/17	Load capacity	lb.	19/22	26/30	35/38
Trommel:	Tambour:	Tambour:	Tamburo:					Drum:				
Diameter	Diamètre	Diámetro	Diametro	mm	710	710	850	Diameter	in.	28	28	33.5
Tiefe	Profondeur	Profundidad	Profondità	mm	410	530	530	Depth	in.	16.2	21	21
Volumen	Volume	Volumen	Volume	dm³	160	210	300	Volume	cu.ft.	5.7	7.8	10.6
Reinigungsgeschwindigkeit UpM	Vitesse de lavage	Velocidad lavado	Velocità di lavaggio	g/d'	45	45	40	Wash speed	r.p.m.	45	45	40
Schleudergeschwindigkeit UpM	Vitesse d'essorage	Velocidad centrifuga	Velocità di centrifuga	g/d'	500	500	500	Extract speed	r.p.m.	500	500	500
Filterkapazität:	Capacité filtres:	Capacidad filtros	Capacità filtri:					Filter capacity:				
Nylonfilter	Filtre Nylon	Filtro Nylon	Superficie filtrante	m²	2	3	3,95	Filter surface	sq.ft.	21.5	32.2	42.5
Kartuschenfilter ø 190	Filtre cartouches ø 190	Filtro cartucha ø 190	Filtro ecologico	lt	30	50	57	Ecological type	U.S.gals	7.9	13.2	15
Entfärbungsfilter	Filtre décolorant	Filtro decolorante	Filtro decolorante		n° 1 Ø 190	n° 1 Ø 190	n° 1 Ø 190	Cartridge Filter	in.	n° 1 Ø 7.5	n° 1 Ø 7.5	n° 1 Ø 7.5
Destillator	Distillateur	Destilador	Distillatore	lt	70	70	120	Still	U.S.gals	18.5	18.5	32
Tanks:	Réservoirs:	Depósitos:	Serbatoi:					Tanks:				
1. Tank	1° Réservoir	1° depósitos	1° serbatoio	lt	120	120	130	1st Tank	U.S.gals	32	32	35
2. Tank	2° Réservoir	2° depósitos	2° serbatoio	lt	65	65	75	2nd Tank	U.S.gals	17.2	17.2	20
Heizwiderstände:	Résistances	Resistencia	Resistenza					Heating elements:				
Trocknung	Chauffage	Calentamiento	Riscaldamento	kW	3,6	4,2	4,2	Drying	kW	3,6	4,2	4,2
Destillator	Distillation	Destilación	Distillazione	kW	6	6	6	Still	kW	6	6	6
Motoren:	Moteurs:	Motores:	Motori:					Motors:				
Reinigung	Lavage	Lavado	Lavaggio	kW	1,1	1,1	1,5	Wash	kW	1,1	1,1	1,5
Schleuder	Essorage	Centrifuga	Centrifuga	kW				Extract	kW			
Ventilator	Ventilateur	Ventilador	Ventilatore	kW	0,75	0,75	0,75	Fan	kW	0,75	0,75	0,75
Pumpe	Pompe	Bomba	Pompa	kW	0,55	0,55	0,55	Pump	kW	0,55	0,55	0,55
Filter	Filtre	Filtro	Filtro	kW	0,35	0,35	0,35	Filter	kW	0,35	0,35	0,35
Luftkompressor	Compresseur air	Compresor de aire	Compressore aria	kW	0,35	0,35	0,35	Air compressor	kW	0,35	0,35	0,35
Kältekompressor	Groupe frigo	Grupo frigorífico	Gruppo frigorifero	kW	2	2,2	2,6	Refrigerating compressor	kW	2	2,2	2,6
Ausmaße:	Dimensions:	Medidas:	Misure di ingombro:					Overall dimensions:				
Breite	Largeur	Ancho fachada	Larghezza	mm	1000	1000	1130	Width	in.	39.3	39.3	44.5
Tiefe	Profondeur	Profundidad	Profondità	mm	1900	1900	1920	Depth	in.	75	75	75.5
Höhe	Hauteur	Altura	Altezza	mm	1950	1950	1980	Height	in.	76.8	76.8	78
Gewicht	Poids	Peso	Peso	kg	850	1050	1200	Weight	lb.	1870	2310	2640
Anschlüsse:	Données d'installation:	Datos instalación:	Dati di installazione:					Installation data:				
Wasserzufuß	Entrée eau	Entrada de agua	Ingresso acqua	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	Water inlet	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
Wasserabfuß	Vidange eau	Salida de agua	Scarico acqua	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	Water drain	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
Wasserdruck min.	Pression min. eau	Presión mín. agua	Pressione min. acqua	bar	1,5	1,5	1,5	Min. water pressure	p.s.i.	25	25	25
Dampfzufuß	Entrée vapeur	Entrada vapor	Ingresso vapore	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	Steam supply	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
Dampfabfuß	Vidange vapeur	Salida vapor	Scarico vapore	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	Condense exhaust	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
Dampfdruck	Pression vapeur	Presión vapor	Pressione vapore	max bar	4,5	4,5	4,5	Steam pressure	max p.s.i.	64	64	64
Luftdruck	Pression air	Presión aire	Pressione aria	bar	8	8	8	Air pressure	p.s.i.	116	116	116

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Description, weights, measurements, pictures and colours are not binding - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont données sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso



EPA



Lloyd's R. of Shipping



ČESKÁ INSP.

OSHA



FACTORY MUTUAL

Factory Mutual System